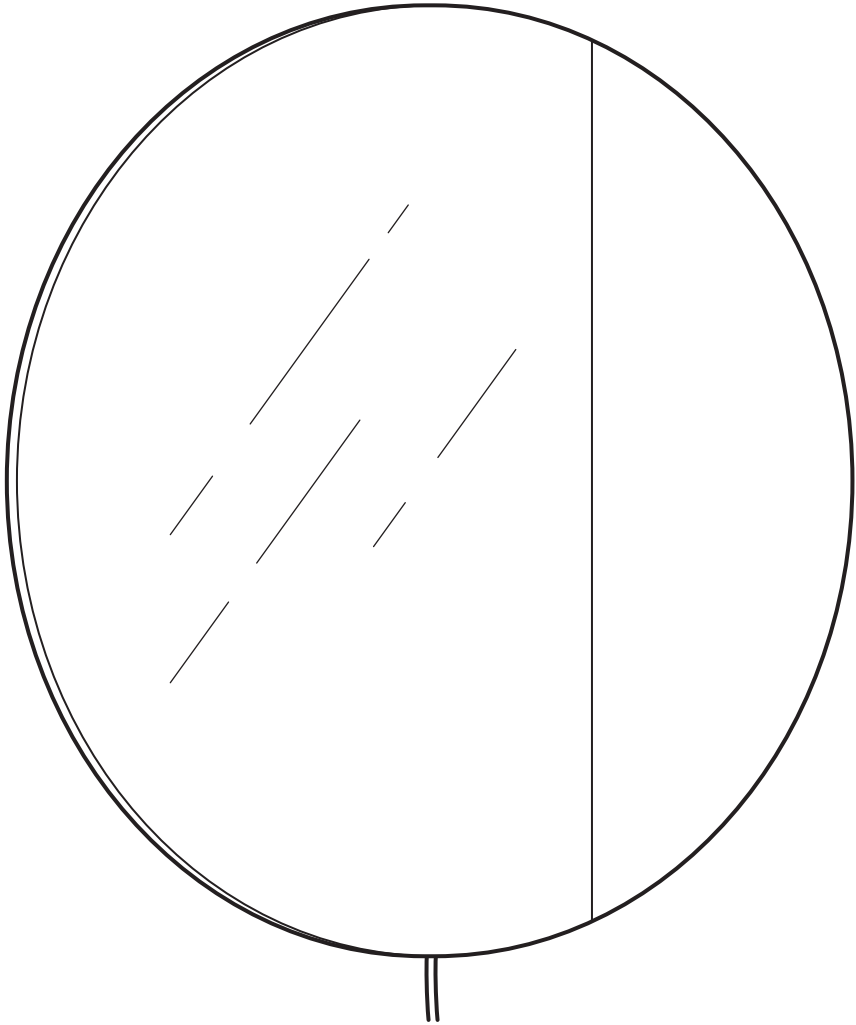


# VARMBLIXT



Design and Quality  
IKEA of Sweden

**English****IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

For indoor use only.

Regularly check the cord, the transformer and all other parts for damage. If any part is damaged the product should not be used.

Important information! Keep these instructions for future use.

**English**

As wall materials vary, screws for fixing to wall are not included. For advice on suitable screw systems, contact your local specialised dealer.

**English**

This product contains a light source of energy efficiency class F.

**English**

The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

**English**

If the flexible cables connected to this luminaire are within reach, they should be carefully and thoroughly attached to the wall to reduce the risk of strangulation.

**Deutsch****WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Nur für den Gebrauch im Haus geeignet.

Regelmäßig das Kabel, den Transformator und alle anderen Teile auf Schäden überprüfen. Ist eines der Teile beschädigt, darf das Produkt nicht mehr benutzt werden.

Wichtige Information! Diese Anleitung für späteren Gebrauch aufbewahren.

**Deutsch**

Da es viele verschiedene Wandmaterialien gibt, sind Schrauben für die Wandbefestigung nicht beige packt. Ggf. sollte man sich beim Eisenwarenfachhandel nach geeignetem Befestigungsmaterial erkundigen.

**Deutsch**

Dieses Produkt beinhaltet eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.

**Deutsch**

Das Leuchtmittel dieser Leuchte darf nur vom Hersteller, einer Servicewerkstatt oder einer Fachkraft ausgetauscht werden.

**Deutsch**

Wenn sich die flexiblen Kabel, die mit dieser Leuchte verbunden sind, in Reichweite befinden, sollten sie sorgfältig an der Wand befestigt werden, um die Strangulationsgefahr zu reduzieren.

**Français****INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES**

Pour une utilisation à l'intérieur uniquement.

Vérifier régulièrement le câble, le transformateur et toutes les pièces pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée. Information importante. A conserver pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

**Français**

Les vis et ferrures pour fixer le meuble/l'objet au mur ou au plafond ne sont pas incluses. Choisissez des vis et ferrures adaptées au matériau de votre mur. En cas de doute, demandez conseil à un vendeur spécialisé.

**Français**

Ce produit contient une source lumineuse de classe énergétique F.

**Français**

La source lumineuse de ce luminaire doit être remplacée exclusivement par le fabricant, par l'un de ses représentants agréés ou par tout autre professionnel qualifié.

**Français**

Si les câbles souples branchés à ce luminaire sont à portée de main, ils doivent être attentivement et soigneusement fixés au mur pour éviter tout risque d'étranglement.



### Nederlands

#### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Uitsluitend voor gebruik binnen.  
Controleer regelmatig het snoer, de transformator en alle overige delen op eventuele beschadigingen. Als een onderdeel beschadigd is, mag het product niet worden gebruikt.  
Belangrijke informatie! Bewaar deze aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

### Nederlands

Omdat er zoveel verschillende soorten wandmaterialen zijn, zitten er geen schroeven voor de wandbevestiging in de verpakking. Voor advies over geschikte schroeven, neem contact op met de plaatselijke vakhandel.

### Nederlands

Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse F.

### Nederlands

De lichtbron van deze armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of een ander gekwalificeerd iemand.

### Nederlands

Als de flexibele kabels die met deze armatuur zijn verbonden binnen handbereik zijn, moeten ze zorgvuldig en grondig aan de muur worden bevestigd om het risico van verwuring te verminderen.

### Dansk

#### VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Kun til indendørs brug.  
Kontrollér jævnligt, om ledning, transformer eller andre dele er beskadiget. Hvis dele af produktet er beskadiget, må det ikke bruges.  
Vigtige oplysninger! Gem anvisningerne til fremtidig brug.

### Dansk

Der findes mange forskellige vægmateriale, og derfor medfølger der ikke skruer til vægmontering. Hvis du har brug for råd om forskellige skruer og rawplugs, skal du kontakte en uddannet forhandler.

### Dansk

Dette produkt indeholder en pære i energiklasse F.

### Dansk

Pæren i denne lampe må kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en tilsvarende uddannet person.

### Dansk

Hvis de fleksible ledninger, som er tilsluttet til dette armatur, er inden for rækkevidde, bør de fastgøres omhyggeligt til væggen for at reducere risikoen for kvælning.

### Íslenska

#### MIKILVÆGAR ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

Aðeins fyrir notkun innandyra.  
Farið reglulega yfir snúruna, straumbreytinn og aðra hluti og gætið að skemmdum. Ef einhver hluti vörunnar er skemmdur ætti ekki að nota hana.

Mikilvægar upplýsingar! Geymið leiðbeiningarnar fyrir frekari notkun.

### Íslenska

Veggir húsa eru mismunandi og því fylgja ekki skrúfur til að festa húsgagnið við vegg. Fá ið ráð í byggingavörverslun varðandi hentugar skrúfur.

### Íslenska

Varan inniheldur ljósaperu í orkuflokki F.

### Íslenska

Aðeins ættu framléiðandi, þjónustuaðili eða sambærilegir verktakar með réttindi að skipta um ljósgjafa í þessum lampu.

### Íslenska

Ef snúrurnar sem eru tengdar ljósinu eru aðgengilegar þarf að festa þær tryggilega við vegg til að koma í veg fyrir að þær flækist um háls barna.



### Norsk

#### VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Kun for innendørs bruk.

Sjekk ledningen, transformatoren og andre deler regelmessig for skader. Hvis noen del er skadet, skal produktet ikke brukes. Viktig informasjon. Spar på disse instruksjonene for fremtidig bruk.

### Norsk

Ettersom det finnes mange ulike typer av veggmaterialer følger det ikke med skruer. Kontakt din lokale faghandel for råd om valg av skruer og festebeslag.

### Norsk

Dette produktet inneholder en lyskilde i energiklasse F.

### Norsk

Lyskilden i denne armaturen skal kun skiftes ut av produsenten eller dennes servicepartner eller lignende kvalifisert person.

### Norsk

Hvis de fleksible ledningene som er koblet til denne belysningen er innen rekkevidde, bør de festes godt og nøye til veggen for å redusere risikoen for kvelning.

### Suomi

#### TÄRKEÄ TURVALLISUUSOHJE

Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Tarkista sähköjohto, muuntaja ja muut osat säännöllisesti vaurioiden varalta. Jos joku osa on vahingoittunut, tuotetta ei saa käyttää.

Tärkeää tietoa! Säilytä tämä ohje vastaisuuden varalle.

### Suomi

Koska erilaisiin seinämateriaaleihin on käytettävä erilaisia ruuveja, pakkaus ei sisällä ruuveja seinäkiinnitystä varten.

### Suomi

Tämä tuote sisältää lampun, jonka energiatehokkuusluokka on F.

### Suomi

Tässä valaisimessa olevan valonlähteen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, valmistajan valtuuttama huoltoliike tai vastaava ammattilainen.

### Suomi

Jos valaisimeen yhdistetyt johdot ovat ulottuvilla, ne tulee kiinnittää seinään huolellisesti kuristumisvaaran pienentämiseksi.

### Svenska

#### VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Endast för inomhusbruk.

Kontrollera regelbundet sladden, transformatorn och alla övriga delar så att inte skada har uppstått. Om någon del är skadad, bör produkten ej användas.

Viktig information! Spara dessa anvisningar för framtida bruk.

### Svenska

Eftersom det finns många olika väggmaterial, medföljer ej skruvar för vägginfästning. För råd om lämpliga skruvsystem, kontakta din lokala fackhandlare.

### Svenska

Den här produkten innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass F.

### Svenska

Den här armaturens ljuskälla ska enbart ersättas av tillverkaren, dennes servicerepresentant eller annan kvalificerad person.

### Svenska

Om de flexibla kablar som är anslutna till denna armatur är inom räckhåll, ska de fästas noggrant och grundligt i väggen för att minska risken för strypning.

### Česky

#### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Jen pro vnitřní použití.

Pravidelně kontrolujte, zda kabel, transformátor nebo jakákoliv další část nebyla poškozena. Pokud je jakákoliv část poškozena, neměli byste výrobek používat.

Důležitá informace! Tyto instrukce si ponechte pro budoucí použití.

### Česky

Stěny bývají z různých materiálů, a proto šrouby nejsou součástí balení výrobku. Vhodný typ šroubů vám doporučí ve specializované prodejně.



### Česky

Tento výrobek obsahuje žárovku s energetickou třídou F.

### Česky

Žárovku u tohoto osvětlení by měl měnit pouze výrobce, servisní technik, nebo jiná kvalifikovaná osoba.

### Česky

Pokud jsou flexibilní kabely připojené k tomuto svítidlu v dosahu, měly by být pečlivě a důkladně připevněny ke stěně, aby se snížilo riziko uškrtní.

### Español

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES  
Utilizar solo en el interior.  
Compruebe regularmente el cable, el transformador y todas las piezas para asegurarte de que no están dañados. No utilizar el producto si hubiera alguna pieza dañada. Información importante. Guardar estas instrucciones para consulta en el futuro.

### Español

Como hay tantos tipos de paredes, no se incluyen los tornillos para el montaje en la pared. Para recomendaciones sobre sistemas adecuados, ponte en contacto con un especialista.

### Español

Este producto incluye una fuente de luz de clase energética F.

### Español

La fuente de luz que contiene esta luminaria solo debe ser reemplazada por el fabricante, por un servicio autorizado por este o por un electricista cualificado.

### Español

Si los cables flexibles conectados a este sistema de iluminación son accesibles, se deben fijar bien a la pared para reducir el riesgo de estrangulamiento.

### Italiano

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA  
Solo per interni.  
Controlla regolarmente che il cavo, il trasformatore e tutte le altre parti non siano danneggiati. Se una o più parti sono danneggiate, il prodotto non deve essere usato.  
Queste informazioni sono importanti. Conservale per ulteriori consultazioni.

### Italiano

Poiché le pareti sono di materiali diversi, le viti per il fissaggio non sono incluse. Per scegliere le viti adatte, rivolgiti a un rivenditore locale.

### Italiano

Questo prodotto include una fonte luminosa di classe di efficienza energetica F.

### Italiano

La fonte luminosa di questa illuminazione può essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da un elettricista qualificato.

### Italiano

Se i cavi flessibili collegati a questa illuminazione sono a portata di mano, è necessario fissarli con la massima accuratezza alla parete per ridurre il rischio di strangolamento.

### Magyar

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK  
Csak beltéri használatra ajánlott.  
Rendszeresen ellenőrizd a vezetékét, a transzformátort és a többi alkatrészt, hogy van-e rajta sérülés. Ha bármelyik rész sérült, ne használd a terméket.  
Fontos információ! Őrizd meg ezt a tájékoztatót későbbi használatra.

### Magyar

Mivel a fal anyaga lakásonként / otthononként változó lehet, a rögzítéshez szükséges csavarokat, tipliket a csomag nem tartalmazza. A megfelelő csavarok kiválasztásáért kérj tanácsot az áruházban a szakképzett személyzettől.

### Magyar

A termék F energiaosztályba tartozó fényforrást tartalmaz.



### Magyar

A lámpatestben található fényforrást kizárólag a gyártó, annak márkaszervize, vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

### Magyar

Ha a fényforráshoz csatlakoztatott flexibilis kábelek elérhető helyen vannak, óvatosan és alaposan a falhoz kell rögzíteni őket, a fulladásveszély megakadályozása érdekében.

### Polski

WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA  
Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.  
Regularnie sprawdzaj czy przewód zasilający, transformator i wszystkie pozostałe części nie są uszkodzone. Jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona, nie należy produktu używać.  
Ważna informacja! Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

### Polski

Ponieważ materiał, z którego wykonano ścianę może być inny w każdym mieszkaniu, w komplecie nie znalazły się żadne umocowania ani wkręty. Aby uzyskać poradę w kwestii doboru odpowiednich wkrętów skontaktuj się z lokalnym sklepem specjalistycznym.

### Polski

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F.

### Polski

Źródło światła umieszczone w tej lampie podlega wymianie jedynie przez producenta, pracownika serwisu lub innej wykwalifikowanej osoby.

### Polski

Jeśli elastyczne kable podłączone do tej oprawy znajdują się w zasięgu ręki, należy je ostrożnie i dokładnie przymocować do ściany, aby zmniejszyć ryzyko uduszenia.

### Eesti

OLULISED OHUTUSJUHISED  
Kasutamiseks vaid siseruumides.  
Kontrollige juhett, trafot ja teisi osi regulaarselt, et neil poleks kahjustusi. Kui mõni osa on kahjustatud, siis ei tohiks seda kasutada. Oluline teave! Hoidke juhised hilisema vajaduse tarbeks alles.

### Eesti

Seinamaterjalide erinevuse tõttu pole lisatud kruvisid. Sobivate kinnitustahendite leidmiseks pöörduge lähimasse tööriistapoodi.

### Eesti

Selle tootes on energiatõhususe klassi F kuuluv valgusaliklas.

### Eesti

Selle valgusti valgusalikka saab välja vahetada vaid tootja, tema poolt määratud esindaja või sarnase kvalifikatsiooniga isik.

### Eesti

Kui valgustiga ühendatud kaablid jäävad käeulatusse, tuleks need korralikult seina külge kinnitada, et vältida kägistamise ohtu.

### Latviešu

#### SVARĪGA DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Lietošanai vienīgi iekštelpās.  
Regulāri pārbaudiet, vai vadi, transformators un citas detaļas nav bojātas. Ja kāda detaļa ir bojāta, precī nedrīkst izmantot.  
Svarīga informācija! Saglabājiet instrukciju turpmākai uztīnai.

### Latviešu

Skrūves piestiprināšanai pie sienas nav iekļautas komplektā, jo tās jāizvēlas atkarībā no sienu materiāla. Lai izvēlētos piemērotāko skrūvju sistēmu, sazinieties ar būvniecības speciālistu.

### Latviešu

Precis komplektā ir spuldze, kuras energoefektivitāte atbilst F klasei.

### Latviešu

Šīs lampas gaismas avotu drīkst nomainīt tikai ražotājs, servisa pārstāvis vai cita kvalificēta persona.

### Latviešu

Ja šī gaismekļa elastīgie vadi ir aizsniedzami, tie ir uzmanīgi un kārtīgi jāpiestiprina pie sienas, lai samazinātu nožņaugšanās risku.



### Lietuvių

#### SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Naudoti tik patalpoje.

Reguliariai tikrinkite, ar laidas, transformatorius ir kitos prekės dalys yra tvarkingos, nepažeistos. Aptikus defektų, prekės naudoti negalima. Svarbi informacija! Išsaugokite ateičiai.

### Lietuvių

Kadangi sienų apdailos medžiagos skiriasi, tvirtinimo elementai nepridedami. Reikalingus varžtus ir tvirtinimo elementus padės pasirinkti vietos specializuotas pardavėjas.

### Lietuvių

Šiame gaminyje yra F energijos efektyvumo klasės šviesos šaltinis.

### Lietuvių

Šviestuve įrengto šviesos šaltinio pakeitimo darbus turėtų atlikti tik gamintojas, jo įgaliotasis atstovas arba kvalifikuotas specialistas.

### Lietuvių

Jei prie šio šviestuvo prijungti lankstūs laidai yra pasiekiami, juos reikėtų dėmesingai pritvirtinti prie sienos, kad nekiltų grėsmės pasismaugti.

### Portugues

#### IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Só para usar no interior.

Verifique regularmente o cabo, o transformador e todas as outras partes. Se alguma das partes estiver danificada, o produto não deverá ser utilizado.

Informação importante! Mantenha estas instruções para uso futuro.

### Portugues

Como os materiais de parede variam, os parafusos para fixar à parede não estão incluídos. Para obter conselho sobre o sistema de parafusos adequado, consulte o seu retalhista local especializado.

### Portugues

Este artigo contém uma fonte de iluminação de classe energética F.

### Portugues

A fonte de iluminação contida nesta luminária só pode ser substituída pelo fabricante, por um serviço autorizado pelo fabricante ou por um técnico qualificado.

### Portugues

Caso os cabos flexíveis ligados a este candeeiro fiquem ao alcance, devem ser cuidadosamente fixados à parede de modo a reduzir o risco de estrangulamento.

### Româna

#### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Se folosește doar la interior.

Verifică regulat cablul, transformatorul și alte componente. În cazul în care acestea sunt deteriorate, produsul nu poate fi folosit. Păstrează instrucțiunile.

### Româna

Întrucât materialele din care sunt construiți pereții variază, șuruburile pentru fixarea pe perete nu sunt incluse. Contactează dealer-ul tău local pentru consiliere.

### Româna

Acest produs conține un bec din clasa F de eficiență energetică.

### Româna

Becul poate fi înlocuit doar de către producător sau o persoană calificată.

### Româna

Dacă cablurile flexibile conectate la acest corp de iluminat sunt deteriorate, trebuie fixate cu atenție de perete pentru a reduce riscul de strangulare.

### Slovensky

#### DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

Len na vnútorné použitie.

Pravidelne kontrolujte kábel, transformátor a všetky ostatné časti, či nie sú poškodené. V prípade, že je ktorákoľvek časť poškodená, výrobok ďalej nepoužívajte. Dôležitá informácia! Tieto inštrukcie si uschovajte.

### Slovensky

Na rôznych typoch stien použite vhodné skrutky. Ak si neviete dať rady, poraďte sa s miestnym predajcom.

### Slovensky

Súčasťou výrobku je svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti F.



### **Slovensky**

Žiarovka v tomto osvetlení môže byť vymenená len výrobcom, jeho servisným pracovníkom alebo inou podobne kvalifikovanou osobou.

### **Slovensky**

Ak sú flexibilné káble pripojené k tomuto svietidlu v dosahu, mali by byť starostlivo a dôkladne pripevnené k stene, aby sa znížilo riziko uskrtenia.

### **Български**

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ  
Само за употреба на закрито.  
Редовно проверявайте кабела, трансформатора и всички останали части за повреда. Ако някоя от частите е повредена, продуктът не бива да се използва.  
Важна информация! Запазете тези инструкции за бъдеща справка.

### **Български**

Поради разнообразието от стенни материали, винтове за прикрепяне към стената не са осигурени. За съвет относно подходящи прикрепващи механизми можете да се свържете със специализиран доставчик.

### **Български**

Този продукт съдържа осветително тяло с енергиен клас F.

### **Български**

Светлинният източник в това осветително тяло може да се подменя само от производителя, негов сервиз или подобно квалифицирано лице.

### **Български**

Ако гъвкавите кабели, свързани с това осветително тяло, са лесно достъпни, трябва внимателно да ги прикрепите към стената, за да намалите риска от задушаване.

### **Hrvatski**

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE  
Samo za upotrebu u zatvorenom.  
Redovito provjeravati kabel, transformator i ostale dijelove za oštećenja. Ako je ijedan dio oštećen, proizvod se ne smije koristiti. Važna informacija!  
Sačuvati ove upute za buduće potrebe.

### **Hrvatski**

S obzirom na različite vrste zidova, vijci za pričvršćivanje na zid nisu priloženi. Za savjet o odgovarajućim vijcima kontaktirajte svoju lokalnu specijaliziranu prodavaonicu.

### **Hrvatski**

Ovaj proizvod ima izvor svjetlosti energetskog razreda F.

### **Hrvatski**

Izvor svjetla u ovom rasvjetnom tijelu smije zamijeniti samo proizvođač ili njegov pružatelj usluga ili slična kvalificirana osoba.

### **Hrvatski**

Ako su fleksibilni kabeli povezani s ovom svjetiljkom na dohvata ruke, treba ih pažljivo i temeljito pričvrstiti na zid kako bi se smanjio rizik od davljenja.

### **Ελληνικά**

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ  
Για χρήση σε εσωτερικό χώρο μόνο.  
Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο, το μετασχηματιστή και όλα τα άλλα μέρη για τυχόν φθορά. Εάν οποιοδήποτε μέρος έχει φθαρεί, δε θα πρέπει να χρησιμοποιείτε το προϊόν.  
Σημαντικές πληροφορίες! Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

### **Ελληνικά**

Επειδή τα υλικά των τοίχων διαφέρουν, οι βίδες στερέωσης δεν περιλαμβάνονται. Για πληροφορίες, σχετικά με το ενδεχόμενο κατά περίπτωση σύστημα στερέωσης, παρακαλούμε ελάτε σε επαφή με το ειδικευμένο κατάστημα της περιοχής σας.

### **Ελληνικά**

Αυτό το προϊόν περιέχει μια φωτεινή πηγή ενεργειακής απόδοσης τάξης F.

### **Ελληνικά**

Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο συντήρησης ή από κάποιο αντίστοιχο ειδικευμένο άτομο.





### Ελληνικά

Αν τα εύκαμπτα καλώδια που είναι συνδεδεμένα με το φωτιστικό είναι σε προεξέλιξη απόσταση, θα πρέπει να είναι καλά και προεξέλιξη στερεωμένα στον τοίχο για να ελαττωθεί ο κίνδυνος μορφαίου τραυματισμού.

### Русский

**ВАЖНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**  
Только для использования в помещении.  
Регулярно проверяйте провод, трансформатор и все остальные части на предмет наличия повреждения. Если какая-либо из них окажется поврежденной, товаром пользоваться нельзя. Важная информация! Сохраняйте эту инструкцию для справок в дальнейшем.

### Русский

Так как материалы стен различаются, шурупы для фиксации на стене не прилегают. Для выбора подходящих крепежных средств обратитесь в местный специализированный магазин.

### Русский

В этом товаре есть источник света класса энергоэффективности F.

### Русский

Замена источника света в этом светильнике должна осуществляться только производителем, его сервисным агентом или специалистом соответствующей квалификации.

### Русский

Если гибкие провода, подключенные к этому светильнику, находятся в открытом доступе, в целях снижения риска удушения их необходимо тщательно прикрепить к стене.

### Українська

**ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**  
Лише для використання у приміщенні.  
Регулярно перевіряйте дрот, адаптер та інші елементи. Якщо будь-яка частина виробу пошкоджена, його заборонено використовувати.  
Важливо! Зберігайте ці інструкції для подальшого використання.

### Українська

Оскільки матеріали стін різні, шурупів для кріплення до стін не додаються. За консультацією щодо шурупів звертайтеся до найближчого спеціалізованого магазину.

### Українська

Виріб містить джерело світла, клас енергоефективності - F.

### Українська

Заміну джерела світла у світильнику повинен проводити лише виробник або його сервісний агент або спеціаліст подібної кваліфікації.

### Українська

Якщо гнучкі кабелі, підключені до цього світильника, знаходяться в межах досяжності, їх слід обережно та ретельно прикріпити до стіни, щоб зменшити ризик удушання.

### Srpski

#### VAŽNA UPOZORENJA

Isključivo za upotrebu u zatvorenom.  
Redovno proveravaj da nisu oštećeni kabl, transformator ili neki drugi deo. Ako je bilo koji deo oštećen, ne koristi proizvod. Važna informacija! Sačuvaj ova uputstva za ubuduće.

### Srpski

Kako se vrste zidova razlikuju, tiplovi nisu uključeni. Obrati se specijalizovanim radnjama za savet o odgovarajućim tiplovima.

### Srpski

Ovaj proizvod ima izvor svetlosti koji pripada klasi energetske efikasnosti F.

### Srpski

Izvor svetlosti na ovoj svetiljci sme da zameni isključivo proizvođač ili ovlašćeni serviser, odnosno kvalifikovana osoba.

### Srpski

Ako su fleksibilni kablovi povezani s ovom svetiljkom nadohvat ruke, treba ih pažljivo i temeljno pričvrstiti na zid kako bi se smanjio rizik od davljenja.



### Slovenščina

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA  
Samo za uporabo v zaprtih prostorih.  
Redno pregleduj kabel, pretvornik in vse druge sestavne dele, da niso poškodovani. Če je katerikoli del poškodovan, izdelka ne uporabljaj.  
Pomembne informacije! Shrani ta navodila za kasnejšo uporabo.

### Slovenščina

Ker so stene lahko izdelane iz različnih materialov, vijaki za pritrditev na steno niso priloženi. Za nasvet glede primerne vrste vijakov se obrni na najbližjo specializirano trgovino.

### Slovenščina

Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti F.

### Slovenščina

Svetlobni vir v tej svetilki lahko zamenja le proizvajalec, pooblaščen serviser ali podobno usposobljena oseba.

### Slovenščina

Če so upogljivi kabli, povezani s to svetilko, na dosegu, jih previdno in v celoti pritrdi na steno, da zmanjšaš nevarnost zadavljenja.

### Türkçe

#### ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Sadece iç mekanda kullanılır.  
Kablo, transformatör ve diğer parçaları düzenli olarak kontrol ediniz. Herhangi bir parçası hasarlı ise ürün kullanılmamalıdır.  
Önemli bilgi! Bu talimatları ileride gerekebileceği için saklayınız.

### Türkçe

Duvar yapı malzemeleri farklılık gösterebileceğinden duvar montajı vidaları dahil değildir. Uygun vida sistemi için, ilgili araç-gereçlerin satıldığı dükkanlara başvurunuz.

### Türkçe

Bu ürün, F sınıfı enerji verimliliğine sahip ışık kaynağı içerir.

### Türkçe

Bu lambada bulunan ampul sadece üretici firma veya yetkili servisi ya da benzer nitelikte bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

### Türkçe

Bu armatüre bağlanan esnek kablolar erişilebilir durumdaysa, dolanma riskini azaltmak için dikkatlice ve iyice duvara sabitlenmelidir.

### 中文

重要安全说明  
仅供室内使用。  
定期检查电线、变压器及所有其他部件是否有损坏。如果任何部件有损坏，请勿使用该产品。  
重要信息！请妥善保管本说明书，以备日后参考。

### 中文

本产品不附带安装螺钉。墙体材料不同，墙面安装使用螺钉须根据具体墙体材料进行适宜选择。必要时，应向专业五金店咨询。

### 中文

本产品包含一个F级能效的照明光源。

### 中文

该照明装置光源，只应由厂商或其服务代理公司或此类专业人员给予更换。

### 中文

如果连接到此灯具的柔性线缆在接触范围内，应小心将线缆完全贴附到墙壁上，以减少纠缠的风险。

### 繁中

重要安全說明  
僅適合室內使用。  
定期檢查電線、變壓器及其他所有零件是否受損。若發現任何零件受損，應停止使用產品。重要資訊！請妥善保存，以供參考。

### 繁中

因牆壁材質不同，產品不含上牆用螺絲。請選用適用牆壁材質的螺絲，可洽詢IKEA服務人員。

### 繁中

本產品已包含能源效率等級F的燈具。

### 繁中

須由專業人員更換燈泡。

### 繁中

如連接此燈具的軟電線在觸及範圍內，應小心仔細把它緊貼固定在牆上，避免造成纏勒危險。



### 한국어

주요 안전 설명서  
실내에서만 사용하세요.  
주기적으로 전선과 변압기, 기타 부품이 손상되지 않았는  
지 확인해주세요. 부품이 손상된 경우에는 제품을 사용하  
서는 안 됩니다. 중요! 나중에 사용할 수 있도록 본 설명서  
를 보관해주세요.

### 한국어

벽마다 소재가 다르기 때문에 벽고정용 나사는 포함되어  
있지 않습니다. 적합한 나사 선택에 관해서는 전문가에게  
문의하세요.

### 한국어

이 제품에는 에너지 효율 F등급의 광원이 포함되어 있습  
니다.

### 한국어

본 제품의 전등은 제조업체 또는 전담서비스업체, 해당 자  
격을 갖춘 사람만이 교체할 수 있습니다.

### 한국어

이 조명기에 연결된 가요성 케이블이 가까이에 있을 경  
우, 직식의 위험을 줄이기 위해 벽에 조심스럽고 단단하게  
부착해야 합니다.

### 日本語

安全に関する重要なお知らせ  
室内専用  
コード、充電アダプター、その他のパーツが損傷し  
ていないか定期的にチェックしてください。損傷が  
見つかった場合には、使用を中止してください。  
この説明書には重要な情報が含まれています。いつ  
でも参照できるように大切に保管してください。

### 日本語

壁の材質により使用できるネジの種類が異なるた  
め、専用の取り付けネジは含まれていません。適切  
なネジを選ぶには、お近くの専門店にご相談くだ  
さい。

### 日本語

本製品の光源のエネルギー効率クラスはFです。

### 日本語

本製品の光源の交換は、必ず製造元もしくは代理  
店、または同等の有資格技術者に依頼してくださ  
い。

### 日本語

この照明器具に接続しているケーブルにゆとりがあ  
り手が届く範囲にある場合は、首に絡んでの窒息を  
防ぐために、壁への取り付けを慎重かつ十分に行う  
必要があります。

### Bahasa Indonesia

PETUNJUK KESELAMATAN PENTING  
Hanya untuk penggunaan dalam ruang.  
Periksa kabel, trafo dan semua bagian lainnya  
secara berkala untuk kerusakan. Jika terdapat  
bagian yang rusak, produk sebaiknya tidak  
digunakan.  
Informasi penting! Simpan petunjuk ini untuk  
penggunaan berikutnya.

### Bahasa Indonesia

Karena bahan dinding yang berbeda, paket tidak  
disertai sekrup untuk pemasangan dinding.  
Untuk saran mengenai sistem sekrup yang sesuai,  
hubungi dealer setempat Anda.

### Bahasa Indonesia

Terdapat lampu efisiensi energi kelas F di dalam  
produk ini.

### Bahasa Indonesia

Bohlam di dalam lampu ini harus diganti oleh  
produsen, agen servis atau orang dengan  
keahlian sejenis.

### Bahasa Indonesia

Jika kabel fleksibel yang terhubung ke bohlam ini  
berada dalam jangkauan, kabel tersebut harus  
dipasang dengan hati-hati dan menyeluruh ke  
dinding untuk mengurangi risiko tercekik.

### Bahasa Malaysia

ARAHAN PENTING KESELAMATAN  
Untuk kegunaan dalam kediaman sahaja.  
Kerap periksa kord, transformer dan semua  
bahagian-bahagian lain jika terdapat kerosakan.  
Jika ada, produk tidak boleh digunakan. Maklumat  
penting! Simpan arahan ini untuk kegunaan masa  
hadapan.

### Bahasa Malaysia

Oleh kerana bahan binaan dinding adalah  
berbeza, skru untuk pemasangan pada dinding  
tidak disertakan. Untuk mendapatkan nasihat  
tentang sistem skru yang sesuai, hubungi wakil  
penjual khusus di kawasan anda.

### Bahasa Malaysia

Produk ini mengandungi sumber cahaya bagi  
kecekapan tenaga kelas F.



### Bahasa Malaysia

Sumber cahaya yang terkandung di dalam sistem lampu hanya boleh diganti oleh pengeluar atau agen perkhidmatan atau seseorang yang setara kelayakannya.

### Bahasa Malaysia

Jika kabel boleh lentur bersambung pada pencahayaan ini mudah dicapai, ia seharusnya dipasang secara berhati-hati dan teliti pada dinding untuk mengurangkan risiko terjerut.

### عربي

تعليمات سلامة مهمة للإستعمال الداخلي فقط. تحقق بشكل منتظم من السلك، المحوّل و كل الأجزاء الأخرى. إذا عطب أي جزء لا يجب إستعمال المنتج. معلومات هامة! إحتفظ هذه التعليمات للإستخدام وقت الحاجة.

### عربي

لا تتضمن مسامير التثبيت لأن مواد الجدران تختلف. لمعرفة نوع المسامير الملائمة، يمكن اللجوء الى الوكيل المتخصص.

### عربي

يحتوي هذا المنتج على مصدر إضاءة من فئة كفاءة الطاقة F.

### عربي

مصدر الضوء المتضمن داخل هذا المصباح يجب استبداله فقط بواسطة المصنع أو وكيله أو فني مختص.

### عربي

إذا كانت الأسلاك المرنة المتصلة بهذا المصباح في متناول اليد، فينبغي ربطها بحذر وبشكل كامل بالحائط لتقليل مخاطر التعرّض للاختناق.

### ไทย

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย สำหรับใช้งานในร่มเท่านั้น  
หมั่นตรวจสอบสายไฟ เครื่องแปลงไฟ และชิ้นส่วนอื่นๆ ว่า ชำรุดหรือไม่ ห้ามใช้สินค้านี้ หากชิ้นส่วนใดๆ ชำรุด ข้อมูลสำคัญ เก็บคำแนะนำไว้ใช้อ้างอิง

### ไทย

เนื่องจากวัสดุผนังมีหลายชนิดแตกต่างกัน สกรูสำหรับยึดผนัง จึงไม่ได้แบบมาด้วย คุณสามารถขอรับคำแนะนำในการเลือกซื้อ สกรูที่เหมาะสมได้จากร้านค้าจำหน่ายใกล้บ้าน

### ไทย

สินค้านี้มีหลอดไฟที่ประสิทธิภาพการใช้พลังงานแบบ Class F

### ไทย

ให้ผู้ผลิต พนักงานที่ได้รับมอบหมายจากผู้ผลิต หรือบุคคลที่มีคุณสมบัติใกล้เคียงกันเป็นผู้เปลี่ยนหลอดไฟเท่านั้น

### ไทย

หากสายเคเบิลหรือสายไฟอ่อนของโคมไฟอยู่ในระยะเอื้อมถึง ต้องยึดเข้ากับผนังอย่างเอาใจใส่และระมัดระวังเพื่อลดความเสี่ยงต่อสายไฟพันหรือรัดคอ

**Tiếng Việt****HƯỚNG DẪN AN TOÀN QUAN TRỌNG**

Chỉ phù hợp để sử dụng trong nhà.

Thường xuyên kiểm tra để đảm bảo dây điện, máy biến áp và tất cả các bộ phận khác không bị hư hỏng. Không sử dụng sản phẩm nếu có bất kì bộ phận nào bị hư hỏng.

Thông tin quan trọng! Lưu lại tài liệu hướng dẫn để tham khảo khi cần.

**Tiếng Việt**

Do mỗi loại tường có chất liệu khác nhau, chúng tôi không cung cấp ốc vít cùng với sản phẩm. Để được tư vấn về các loại ốc vít phù hợp, hãy liên hệ với cửa hàng chuyên doanh tại địa phương.

**Tiếng Việt**

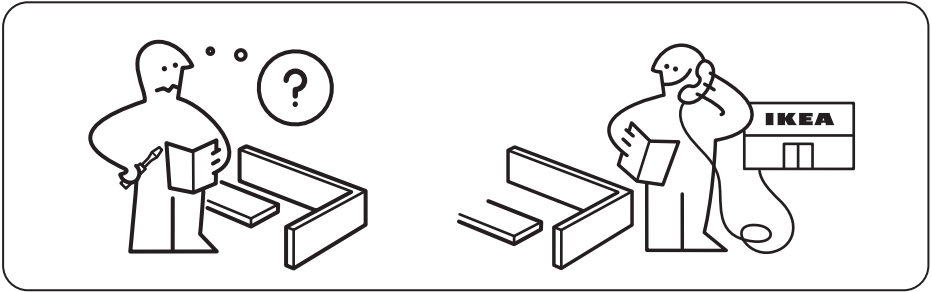
Sản phẩm này bao gồm nguồn sáng xếp hạng hiệu suất năng lượng F.

**Tiếng Việt**

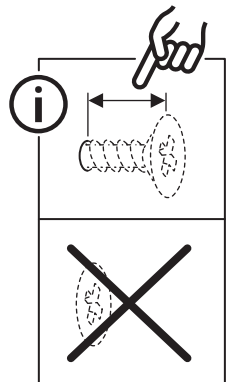
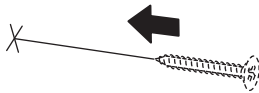
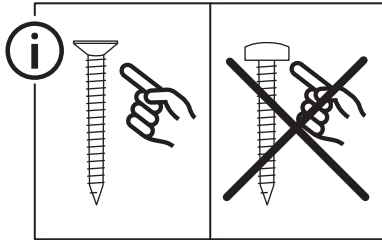
Bóng đèn trong đèn này chỉ có thể được thay bởi nhà sản xuất, đại lý dịch vụ hoặc người có chuyên môn tương tự.

**Tiếng Việt**

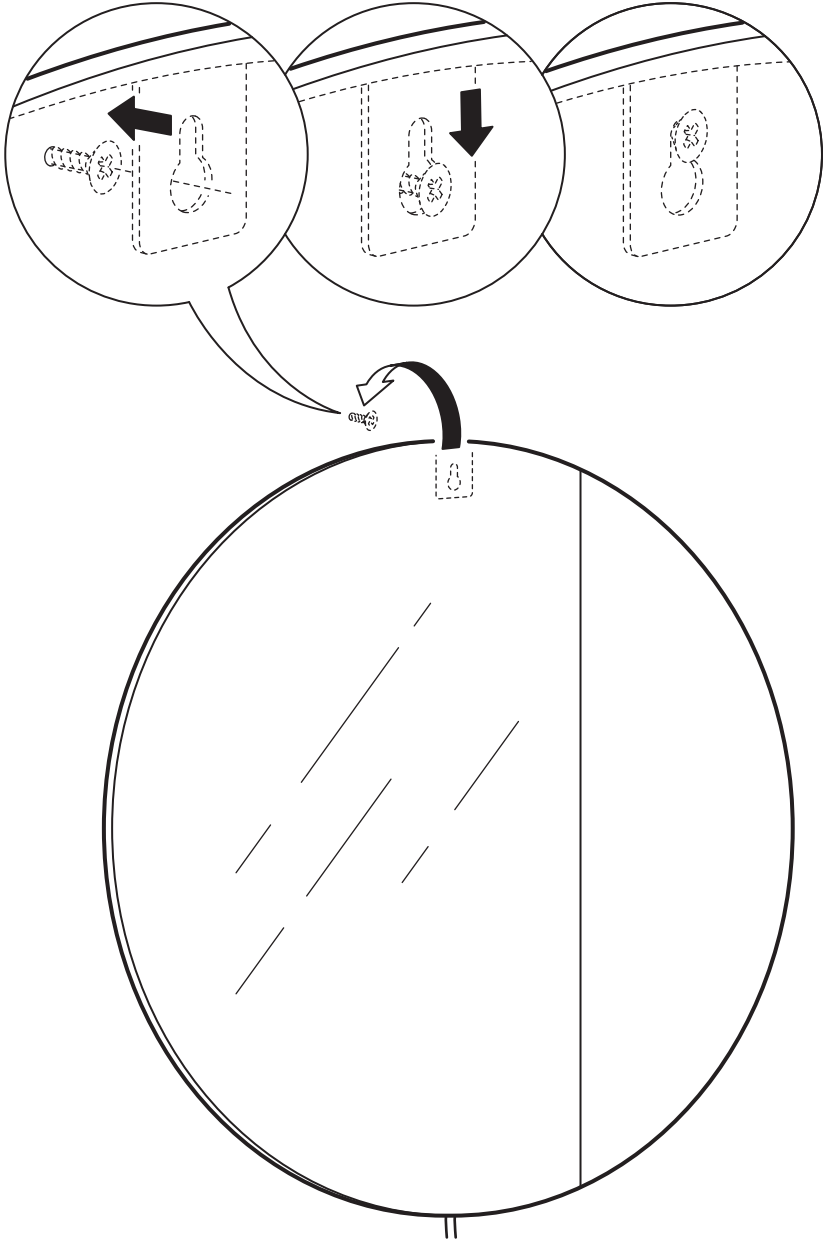
Nếu dây cáp mềm nối với đèn được đặt trong tầm với, hay cố định dây vào tường một cách kỹ càng để giảm thiểu rủi ro bị dây siết vào cổ.



1



2



**3**

